



Saves Your Energy

2004011 / 72604\_c

12/02/2015

1 (12)

# Commande ISAR

Notice technique et de montage

# ISAR Controller

Technical guide

# Mando ISAR

Ficha técnica

---

Ensto Novexia SAS

**Service Commercial France**

210, rue Léon Jouhaux - BP 10446  
FR - 69656 Villefranche-sur-Saône Cedex  
Tel. : +33 (0) 4 74 65 61 61  
Fax : +33 (0) 4 74 62 96 57

**Service Commercial Export**

46 Bis, rue de la République  
FR - 92170 Vanves  
Tel. : +33 (0) 1 47 61 87 92  
Fax : +33 (0) 1 47 61 90 15

**Service Après-Vente**

210, rue Léon Jouhaux - BP 10446  
FR - 69656 Villefranche-sur-Saône Cedex  
Tel. : +33 (0) 4 74 65 61 60  
Fax : +33 (0) 6 08 93 26 31

**Généralités****- Avant le déballage**

- > Vérifier que le produit dans son emballage n'a pas été endommagé lors du transport.
- > Vérifier que le produit convient à l'installation prévue.

**- Avant installation**

- > Lire soigneusement la notice d'utilisation avant d'installer ou d'utiliser ce produit.
- > Procéder à l'installation de façon prudente, en vous assurant que le matériel reste propre au cours de l'opération.

**- Après l'installation**

- > Si vous installez ce produit pour d'autres, pensez à laisser la notice à l'utilisateur final.
- > Nettoyez le lieu de travail après l'installation.

**Mentions légales**

- Le produit ne peut être installé que par une personne compétente ayant une formation suffisante sur les pratiques d'installation et une connaissance adéquate des bonnes pratiques de sécurité et d'installation en matière d'équipements électriques. Si la réglementation locale prévoit des dispositions relatives à cette formation ou à cette connaissance suffisante en termes d'installation d'équipements électriques, lesdites dispositions devront être respectées par cette personne.

- Ensto Novexia n'assume aucune responsabilité concernant tout dommage sur les biens ou les personnes, causé par une mauvaise installation, une mauvaise manipulation ou par manque de conformité aux consignes de sécurité

**AVERTISSEMENT :**

Pour une exploitation en toute sécurité de ce système, il est essentiel que les installateurs, utilisateurs et techniciens suivent le déroulement et précautions décrites dans cette notice. Le non-respect de ces instructions peut provoquer un endommagement du produit et des blessures graves, voire mortelles.

Ce document est la propriété de la société Ensto Novexia, il ne peut être ni reproduit, ni communiqué à des tiers sans autorisation écrite. Textes, dessins et photos non contractuels. Les informations et instructions présentées sont susceptibles de changer sans aucun préavis ni notification.

# NOTICE TECHNIQUE MONTAGE DE LA COMMANDE ISAR

## Description du sachet et des pièces détachées fournies

### Sachet assemblage commande ISAR



Axe de poignée  
**1x**



Goupille fendue  
ø4 x 28  
**2x**



Poignée isolante  
**2x**



VIS HM 10 X 25  
**3x**



Rondelle plate M10  
**3x**



Ecrou HM10  
**3x**



Rondelle GROWER  
**3x**

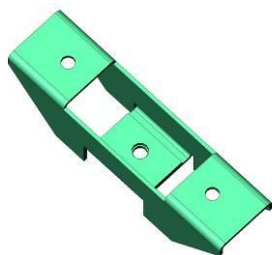


Axe de pied  
de tube  
**1x**

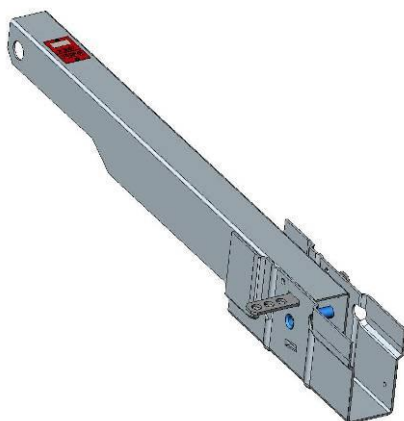


Goupille fendue  
ø3.2 x 20  
**1x**

### Pièces



Socle de plastron  
**1x**

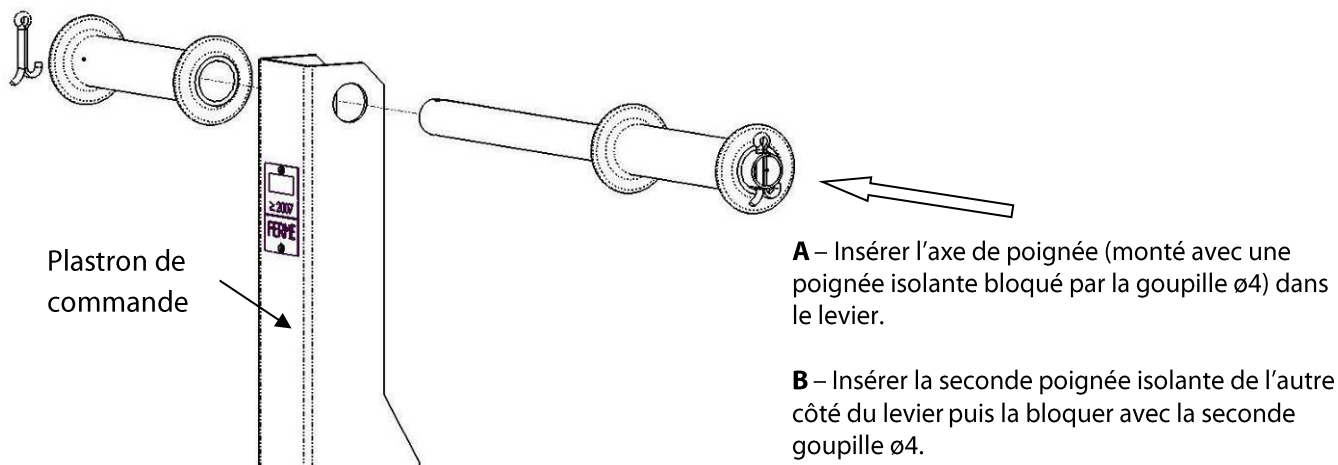


Plastron de  
commande  
**1x**

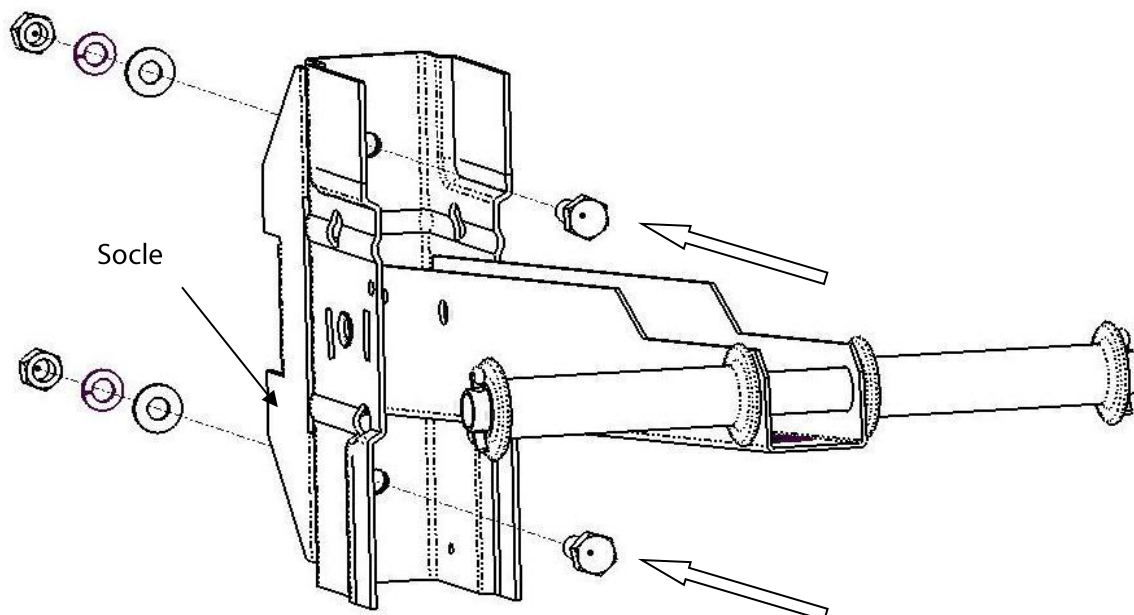


Fer de  
bridage  
**2x**

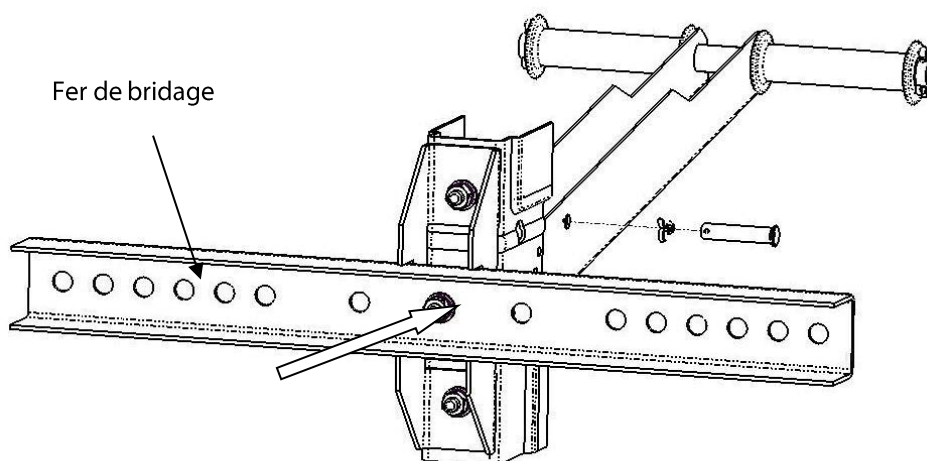
**1 Monter les poignées isolantes sur le levier de manœuvre du plastron de commande**



**2 Monter le plastron de commande sur son socle avec la visserie fournie (Couple de serrage 35 Nm)**



**3 Monter le socle sur son fer de bridage (Couple de serrage 35 Nm)**



Garder l’axe de pied de tube et la goupille  $\varnothing 3.2$  pour atteler la commande au tube inférieur de la tringlerie.



## General

### - Before unpacking

- > Verify that the product in its packaging has not been damaged during its shipment.
- > Verify that the product is suitable for the intended installation.

### - Before installation

- > Carefully read the operation guide before installing or using this product.
- > Perform the installation carefully, ensuring that the equipment remains clean throughout operations.

### - After installation

- > If you are installing this product for someone else, leave the guide for the end user.
- > Clean the work area after installation.

## Legal notices

- The product may only be installed by a skilled person with adequate training in the installation practices and with adequate knowledge of proper safety and installation practices for electrical equipment. If local regulations have requirements relating to this training or adequate knowledge in terms of the installation of electrical equipment, the mentioned requirements must be respected by this person.

- EnstoNovexia will not be held responsible in any way for damage to property or persons caused by an incorrect installation, incorrect operation or lack of compliance with the safety instructions.










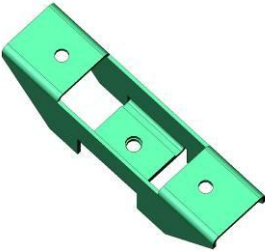
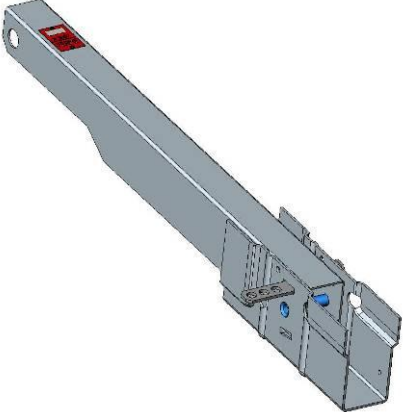

## WARNING:

For the operation of this system in complete safety, it is essential that the installers, users and technicians follow the procedures and precautions described in this guide. Noncompliance with these instructions may cause damage to the products and/or serious or even mortal injury.

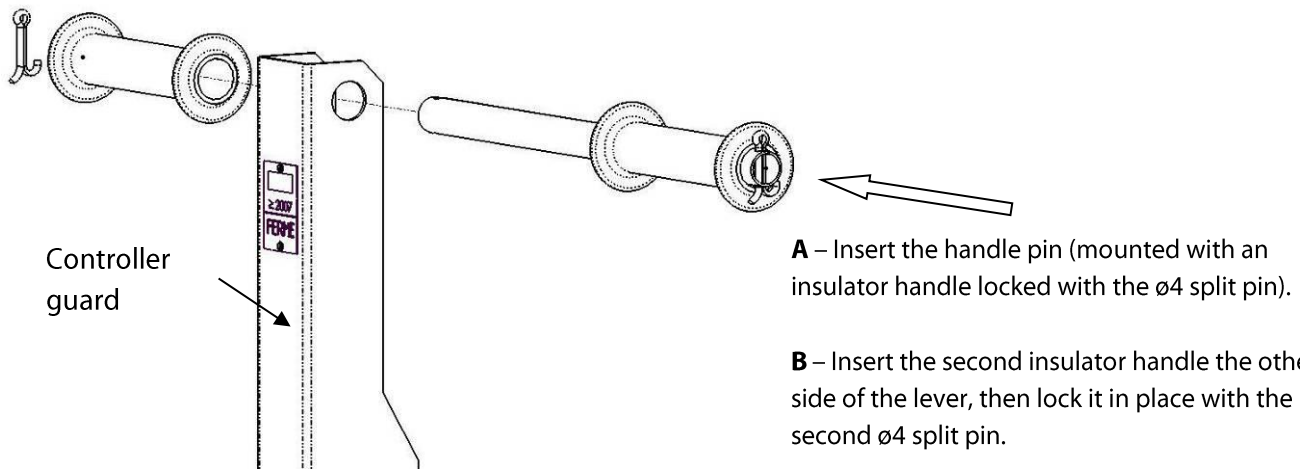
This document is the property of Ensto Novexia, it may not be reproduced or provided to third parties without written permission. Texts, drawings and photos are not contractual. The information and instructions provided are subject to change without any notice or notification.

# TECHNICAL GUIDE MOUNTING THE ISAR CONTROLLER

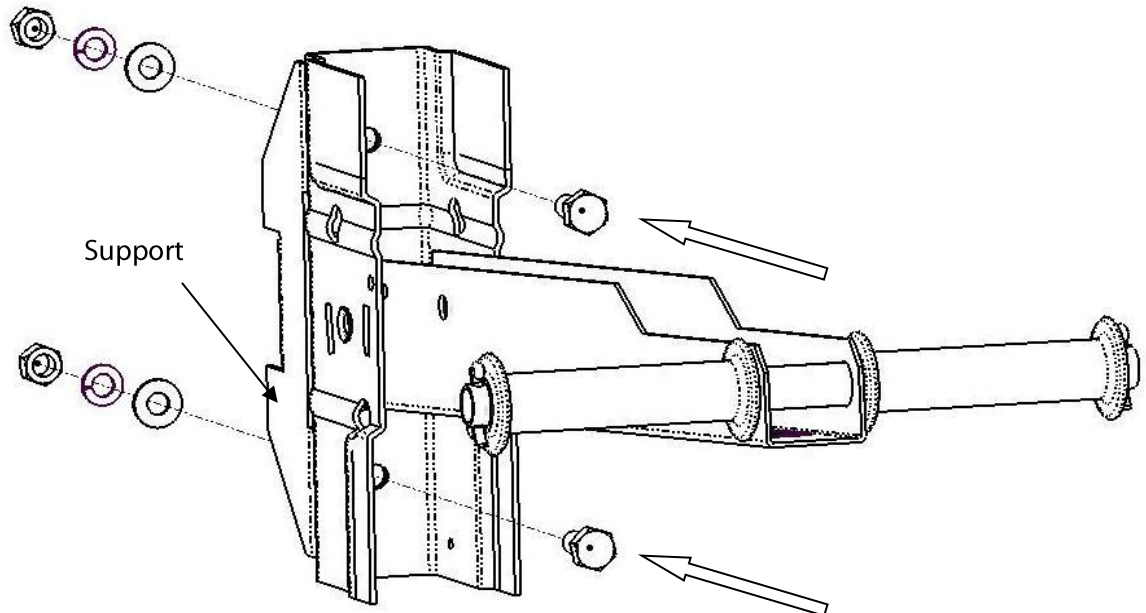
## *Description of the bag-packed parts and spare parts supplied*

Bag-packed parts - Assembly of the ISAR controller			
 Handle pin <b>1x</b>	 ø4 x 28 split cotter pin <b>2x</b>	 Insulator handle <b>2x</b>	
 Bolt, HM 10 X 25 <b>3x</b>	 Flat washer, M10 <b>3x</b>	 Nut, HM10 <b>3x</b>	 GROWER washer <b>3x</b>
 Tube pin and footing <b>1x</b>	 ø3.2 x 20 split cotter pin <b>1x</b>		
Spare parts			
 Controller guard support <b>1x</b>	 Control guard <b>1x</b>	 Flanging bar <b>2x</b>	

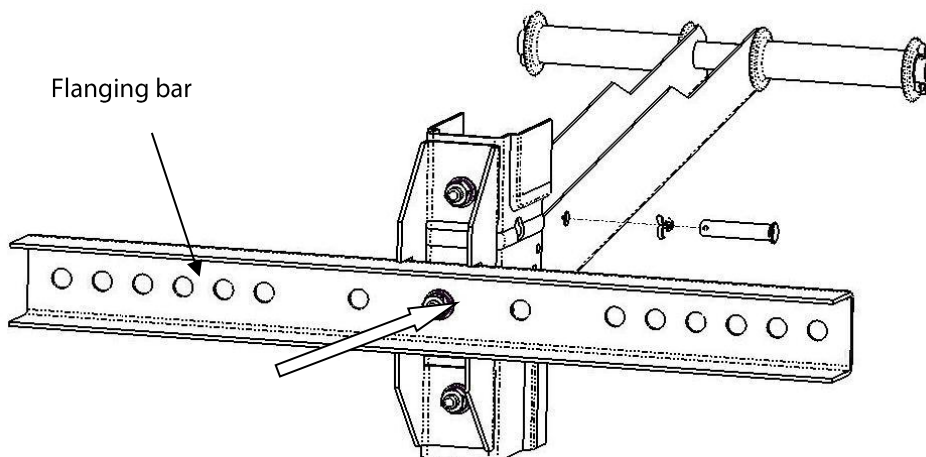
**1 Fit the insulator handle on the lever of the controller guard**



**2 – Mount the controller guard on its support using the screws supplied (Tightening torque: 35 nm).**



**3 Mount the support base on flanging bar (Tightening torque: 35 nm)**



Keep both the tube pin and footing and the hole  $\varnothing 3.2$  split pin for coupling the controller to the lower tube of the rod linkage set.

**Generalidades****- Antes del desembalaje:**

- > Verifique que el producto no se haya dañado durante el transporte.
- > Verifique que el producto sea adecuado para la instalación prevista.

**- Antes de la instalación:**

- > Lea atentamente el manual de uso antes de instalar o utilizar este producto.
- > Realice la instalación de forma prudente, asegurándose de que el material no se ensucie en el transcurso de la operación.

**- Después de la instalación:**

- > Si instala este producto para otras personas, recuerde entregar al usuario final el manual de uso.
- Después de la instalación, limpie el lugar de trabajo.

**Aviso legal**

- El producto solamente puede instalarlo una persona competente que tenga una formación suficiente en las prácticas de instalación y un conocimiento adecuado de las buenas prácticas de seguridad e instalación en materia de equipos eléctricos. Si la normativa local contiene disposiciones relativas a esta formación o a este conocimiento suficiente en materia de instalación de equipos eléctricos, la persona en cuestión deberá respetar dichas disposiciones.

- EnstoNovexia no asume responsabilidad alguna en relación con los daños a los bienes o las personas causados por una instalación incorrecta, una manipulación incorrecta o el incumplimiento de las instrucciones de seguridad.

**ADVERTENCIA:**

Para una utilización en total seguridad de este sistema, es esencial que los instaladores, usuarios y técnicos respeten el desarrollo y adopten las precauciones que se describen en este manual. Si no se respetan estas instrucciones, el producto podría deteriorarse y las personas podrían verse afectadas por heridas graves o incluso mortales.



# FICHA TÉCNICA MONTAJE DEL MANDO ISAR

## Descripción de la bolsa y de las piezas de recambio suministradas

### Bolsa de ensamblaje mando ISAR



Eje de empuñadura  
**1x**



Pasador partido  
ø4 x 28  
**2x**



Empuñadura aislante  
**2x**



TORNILLO HM 10 X 25  
**3x**



Arandela plana M10  
**3x**



Tuerca HM10  
**3x**



Arandela GROWER  
**3x**

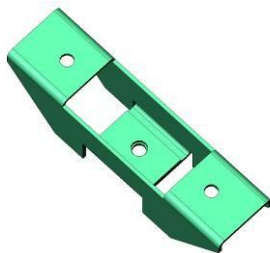


Eje de pie de tubo  
**1x**

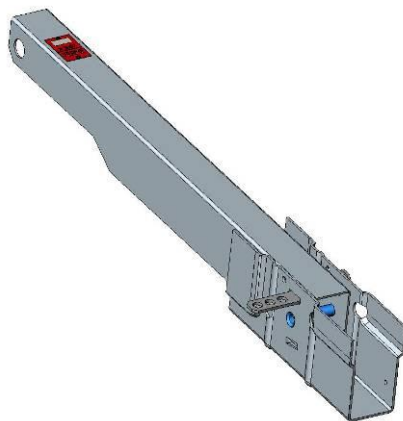


Pasador partido ø3.2 x 20  
**1x**

### Piezas de recambio



Pedestal de pechera  
**1x**

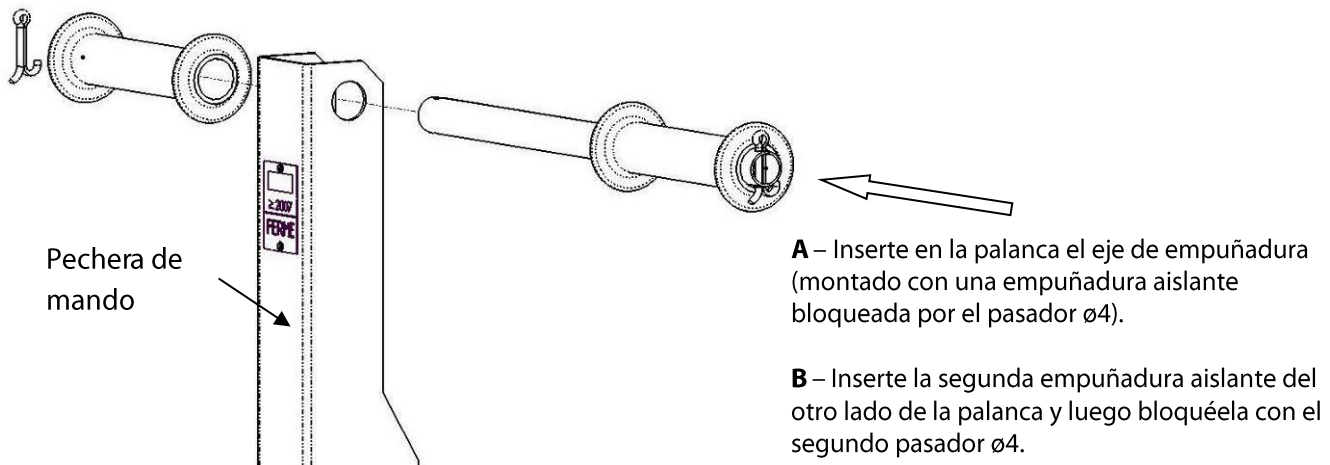


Pechera de mando  
**1x**

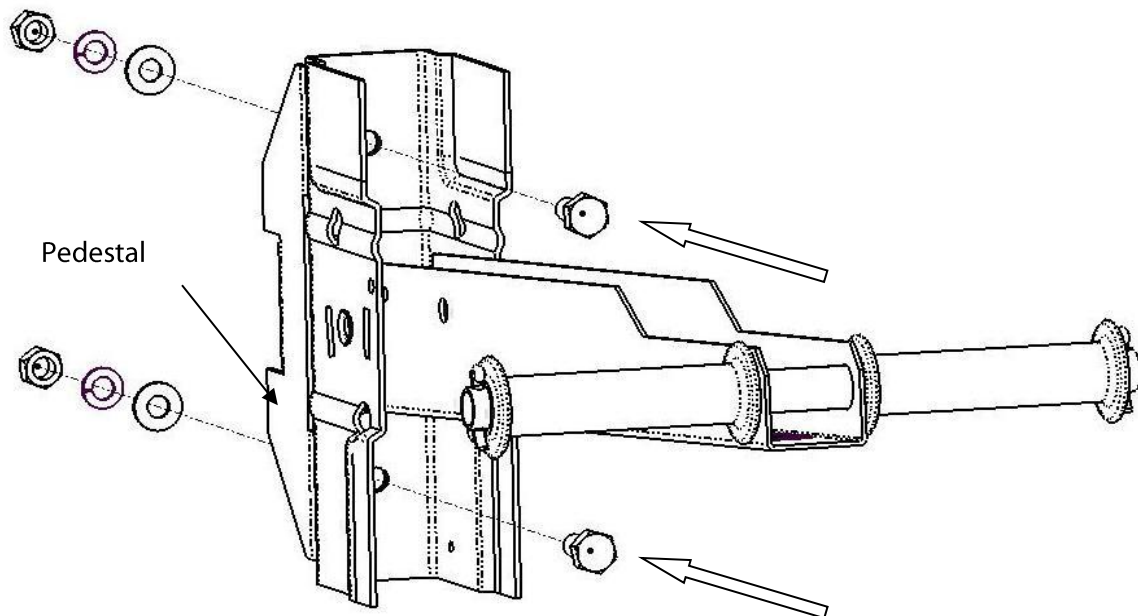


Hierro de fijación  
**2x**

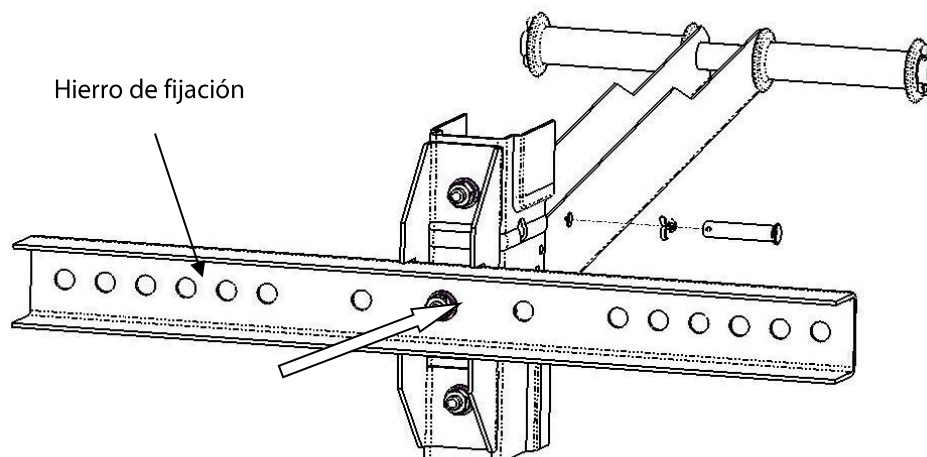
**1 Monte las empuñaduras aislantes sobre la palanca de maniobra de la pechera de mando**



**2 Monte la pechera de mando sobre su pedestal, con los pernos y tornillos suministrados (par de apriete 35 n.m).**



**3 Monter le socle sur son fer de bridage (Couple de serrage 35 Nm)**



Conserve el eje de pie de tubo y el pasador ø3.2 para enganchar el mando al tubo inferior del varillaje.



### Note

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

